

# La Semana Ilustrada

Año I.

Redacción: Marqués de la Ensenada, 8.  
Administración: Mesonero Romanos, 31.

Madrid 6 de Julio de 1907

10 céntimos Número suelto-10 céntimos  
Año, 5 ptas. Semestre, 3. Trimestre, 1,50.

Núm. 10.



## UN MAQUINISTA LOCO DE AMOR

Al despedirse el maquinista Jacques Albert del cadáver de su novia, una joven hermosísima—se llamaba Rosa Simón—, comprendió que no podía sobrevivir al rudo golpe. Aquellos interrumpidos amores fueron el poema del barrio de Bruselas en donde empezaron. Llegó el infeliz Jacques á la estación, subió á su locomotora y emprendió la marcha reglamentaria del tren, en el que iban cientos de via-

jeros. De pronto, acometido de súbita locura, lanzó el convoy á una velocidad espantosa. No se detenía en las estaciones. Iba á estrellarse. Entonces el fogonero, salvando su vida y la de todos los viajeros, se abalanzó sobre el desgraciado maquinista, sostuvo con él terrible lucha, le arrebató el regulador y paró el tren, cuando faltaban segundos para que chocara con otro que venía en dirección contraria.



# ACTUALIDAD MUNDIAL

Para vengar la honra de su hermana,  
el hijo del ministro de Chile en Bruselas mató  
a Ernesto Balmaceda, secretario de la Legación.



WADDINGTON  
El instigador.



BALMACEDA  
La víctima.

El drama que conmovió hace un año a las altas clases de Bruselas, ha reproducido su emoción inmensa en los días de la vista del proceso. Los protagonistas y los personajes de este drama pertenecen a dos de las primeras y

más opulentas familias de Chile, la de Waddington y la de Balmaceda, separadas por antiguos rencores políticos.

D. Luis Waddington era ministro de Chile en Bruselas, donde vivía con su mujer y sus

dos hijos: Adelaida y Carlos. Adelaida, joven hermosa é inteligente, fué engañada y desconceptuada durante largos meses por uno de los secretarios de la Legación. Ernesto Balmaceda. En las vísperas del cumplimiento de su palabra de matrimonio, Balmaceda se presenta ante la madre de Adelaida, la «Yaya», como la llamaba su novio, y le dice que no se casa, y que desacreditará a toda la familia Waddington en Chile.

A poco de salir, se presenta ante su madre Carlos Waddington, que ha llegado por unos días de Gante, donde cursa la carrera de ingeniero civil. Al encontrarla acongojada, le interroga, y la madre le declara el motivo de su dolor. Carlos sale en seguida y corre a la casa de Ernesto Balmaceda. Repentinamente le pregunta amenazador: «¿Se va usted á casar con mi hermana? — ¡No! — responde Ernesto.

— ¿No? — repite en tono definitivo. — ¡No! — replica Balmaceda.

Entonces Waddington dispara cinco veces su revólver sobre Balmaceda, y lo mata. Y sin sombrero, loco, pero satisfecho de haber vengado la honra de su hermana, vuelve á la Legación y comunica á sus padres su acto de justicia. Puede el padre, como diplomático, sustraerlo á la acción judicial, pero lo entrega.

La vista del proceso ha sido ruidosísima, y á ella ha acudido, llenando la sala, la sociedad de mayor rango de Bruselas. Las sesiones han sido emocionantes. Se han leído, á petición de la acusación privada, las más íntimas cartas de «Yaya», y el público ha protestado muchas veces ruidosamente contra el acusador Carlos Waddington ha sufrido varios síncofes.



Interesante grupo de los hermanos Waddington en una batalla de flores.



M. SERVAIS  
Abogado general  
M. HUYSMANS  
Defensor.

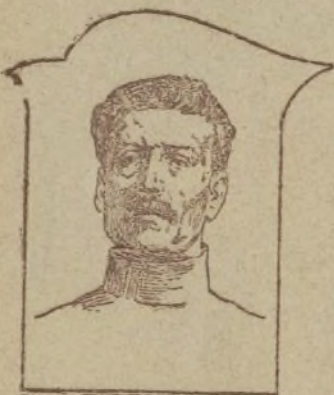
M. WADDINGTON  
Acusado.

LA VISTA DEL PROCESO

## TRAGEDIA

### EN LA ESTACIÓN DE LYON

Un emigrante de la Luisiana  
hiera mortalmente á su  
mujer y es linchado por la  
muchedumbre.



EL TURCO ASSA RISK

Cuando un centenar de emigrantes que, de vuelta de la Luisiana, esperaban en la estación de Lyon tren para Italia, un turco llamado Assa Risk descargó de pronto su revólver contra su mujer, una hermosa siriana, Nagep, que tenía un niño en los brazos. El turco, enfurecido, quería matar también á sus cinco hijos, que asustados se agarraban á sus piernas pidiéndola misericordia.

Pero entonces los emigrantes se lanzaron sobre Assa Risk para lyncharlo. La policía lo arrancó, medio destrozado, del poder de la muchedumbre indignada. Los celos contra su mujer parece que han exasperado al turco, ya enloquecido por la pérdida de su capital en la emigración y por la carga insostenible de once hijos, seis de los cuales dejó á cargo de la Beneficencia en Luisiana.



EL TURCO ASSA RISK DISPARA CONTRA SU MUJER  
LA MULTITUD EMPIEZA A LYNCHARLE

## EL CENTENARIO DE GARIBALDI

JULIO, 1907

Engendrado en Italia, al celebrarse en estos días el centenario del nacimiento de Garibaldi, ha repercutido en todo el mundo un movimiento de veneración y de admirador asombro, ante el recuerdo de la vida y de la figura del héroe grandísimo que dedicó su existencia entera á combatir todas las tiranías, defender todos los oprimidos y juntar los pueblos en el ideal de la conquista de la libertad y de la independencia. En la tumba de sencilla y grande rudeza de Caprera, se guardan los restos de este hombre prodigioso que hasta hace veinticinco años abrió paso por el mundo á la libertad con la victoria.

Hoy se le rinde tributo merecidísimo, y lo mismo Italia que todas las colonias numerosas de italianos desperdigados por América recuerdan á su incomparable héroe.



GIUSEPPE GARIBALDI



LA TUMBA DE GARIBALDI EN CAPRERA



## EN LA CONFERENCIA DE LA PAZ—Notas cómicas de FABIO SARTI



Una «interview».

—¿Cree usted que esta Conferencia dará más resultado que la primera?  
—Puede que sí y puede que no.



La primera víctima.

El czar da una prueba de su adhesión a la Paz... social.



En la Corte de Guillermo II.

—¿Hay buenas noticias.  
—Sí, Majestad. Los delegados de la Paz no se han declarado aún la guerra.



Maußner y Krupp.

—¿Crees tú en el desarme?  
—Sí; pero ya verás tú la que se va a armar.



Mientras discuten.

—¿Cuánta humareda despiden esta humareda del czar!



En lo que pararán las cosas.

La Conferencia de la Paz acabará en un duelo entre Guillermo y Eduardo.

## LOS HÉROES DE UNA NOVELA AMOROSA



Andrea Piedallu.



ELLA Y ÉL

Victor Depaulon.

EL NOVIO SE LA ROBA AL PADRE Y EL PADRE SE LA ROBA AL NOVIO.—En un pueblecito cercano a París (Isle Adam) se enamoran la hija de un millonario y un guapo mozo, obrero, que frecuenta la casa del rico trabajando como plomero. Ella le propone el rapto y la vida con el trabajo propio, sin las riquezas del padre. Y él la roba.

Viven ocultos en Ostende, felices, con el jornal que saca el plomero en las obras del Palace-Hotel. Un día ella le lleva, como siempre, al trabajo, la comida que cocina con sus manos, y de pronto siéntese cogida y sentada dentro de un automóvil, que parte a escape. Es el padre el que esta vez la roba. Pero el obrero dice que esto es un secuestro, porque la joven acaba de cumplir la mayor edad, y es libre. Y como secuestrador de su hija, se ha querellado contra el padre.

## DISTURBIOS EN PORTUGAL

La situación del reino vecino es hoy realmente grave. Acerca de lo que allí ocurre circulan muy contradictorias versiones. La opinión general protesta contra la dictadura de Franco.

En el calabozo de Alfabe.—Bartolomé Severino, redactor de *La Voz Pública*; José Francisco Coelho, comerciante; doctor Alfredo de Magalhães, profesor secretario de la Escuela Médica; Corregidor Fonseca, redactor del *Diário das Notícias*.



EL KAISER GUILLERMO EN LAS REGATAS DE KIEL.

El kaiser invitó al almirante americano Dewey a presenciar las regatas de Kiel.

Guillermo II recibió hace pocos días una carta, en la que Dewey le notificaba que gustoso aceptaba el convite, presentándose en Postdam, días después, un marino, que dijo ser Dewey.

El emperador acogióle cariñosamente, invitándole a su mesa y acompañándole a visitar las fortificaciones del puerto de Kiel y los arsenales, despidiéndose acto seguido el yanqui para París.

El representante americano en la corte, al tener noticia de la estancia del supuesto almirante, apresuróse a notificar al kaiser que el auténtico Dewey no había salido de su país, siendo, por tanto, el visitante un impostor. Este se condujo correctamente durante su permanencia en Kiel, siendo ahora muy comentado el incidente é inquiriéndose la causa de tal supercheria.



EL VERDADERO ALMIRANTE DEWEY, QUE FUE SUPANTADO



¡¡QUE APROVECHE!!

Beben el Emperador y el gran mixtificador del almirante Dewey, y luego sabe el Señor que han estado haciendo el buey.

¡Prositi!, dice en alemán el buen Guillermo II, brindando por un truhán... ¡lique a cualquiera se la dan en este pícaro mundo!!

Comentando este suceso, decía ayer el *Manchao* a la puerta del Congreso: —Al Kaiser bien le ha dao ese gacholi con Keso.



EN LA ACADEMIA POLITÉCNICA.—SILBIDOS Y PROTESTAS. VIVAS A LA LIBERTAD Y A LA CARTA CONSTITUCIONAL.



J. FRANCO, «EL DICTADOR», PRESIDENTE DEL CONSEJO DE MINISTROS

## LA REVOLUCIÓN LUSITANA ó LAS MALANDANZAS DE UN «GUARDIÑA», por Tovar.



Grita airado el pueblo: —¡Muera la tiranía de Franco!... Subido a un caballo blanco llega un guardiña, y dicen: —¡Fuera!



Aumenta la indignación; y el caballo, ante las quejas de la pública opinión, le tira por las orejas.



Y los bravos portugueses, de los cuales se asegura que, ante todo, son corteses le hacen la primera cura.



Sobre su caballo blanco le ponen de la manera que veis, y vuelven los «¡Muera la tiranía de Franco!»



Torna de nuevo el «guardiña» á acuchillar á la gente. El caballo se la diña. Y así sucesivamente.





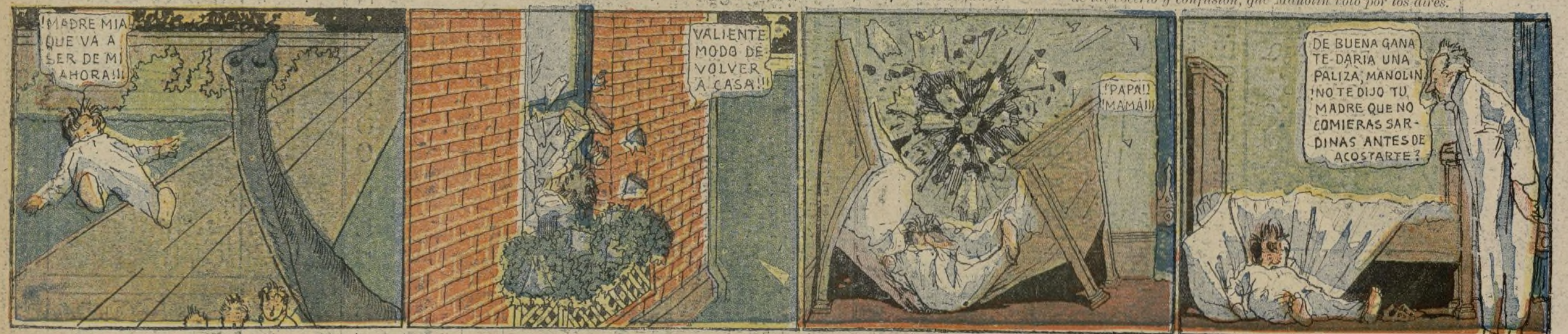
1 Poco después de acostarse Manolín se asombra al notar que otro chico estaba a los pies de su cama. 2 Pronto se convenció de que eran más de uno y más de dos los muchachos que había, todos iguales. 3 ¿Qué interés tenía tanta gente en parecerse y en ser como él? ¿Por qué todos querían ser Manolines? 4 Siguen llegando otros Manolines con tal rapidez, que no daban tiempo ni para saludarlos.



5 Como no era posible recibir a tantos chicos en su alcoba, decidió salir al patio, en donde sería más fácil a todos explicarse. 6 Cuando estaban discutiendo acaloradamente sobre quién era el Manolín verdadero, se presentó Mauricio en la puerta del jardín. 7 En cuanto Mauricio anunció el mensaje de la princesa del país del sueño llamando a Manolín, todos los chicos se dieron por ahudados.



8 La princesa esperaba montada sobre un espléndido elefante, cuando todos los Manolines se disputaban el honor de ir a jugar con ella. 9 El auténtico Manolín se mostraba realmente enfurecido por la conducta de los usurpadores de su persona y le fue al elefante a hacerle un guiño. 10 Pero la elección del elefante fue hecha con tan mala fortuna, en medio de tal vocerío y confusión, que Manolín voló por los aires.



11 No hay para qué decir que el irreflexivo elefante no se dio cuenta de lo que hizo. 12 pues Manolín desapareció de la escena y todos sus imitadores quedaron dueños del campo. 13 En tanto que nuestro héroe caía de lo alto y con gran estrépito sobre su blando lecho. 14 Ahora, que su antigua cama le parecía tan dura y molesta que empezó a gritar demandando auxilio.

Originales por Winsor McCay. Propiedad del "NEW YORK HERALD", con quien LA SEMANA ILUSTRADA ha concertado el derecho exclusivo de reproducción para España.

En el número próximo "LOS SUEÑOS DE MANOLÍN" serán fantásticos en grado sumo. Manolín sueña una de sus más extraordinarias aventuras.

Ayuntamiento de Madrid



## Exposición del Toisón de Oro.



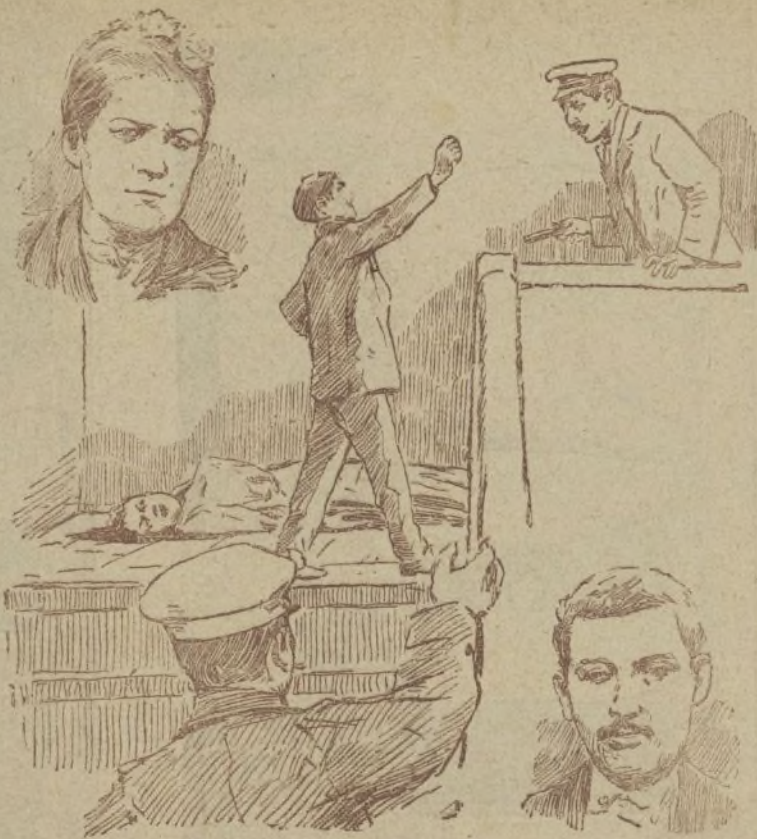
Se celebra actualmente en la ciudad de Brujas. En este certamen retrospectivo se evoca la fecha —año 1429— en que se fundó la Orden del Toisón, por Felipe el Bueno, duque de Borgoña. La Orden pasó a la casa de Austria después de la muerte de Carlos el Temerario. Es la primera y más importante de las Ordenes de caballería de España y de Austria. Su distintivo es un collar de oro, con larga cinta roja, de la que pende un bórrego.

Al certamen de Brujas ha concurrido España de un modo brillante, enviando preciosas reliquias de inestimable valor histórico. S. M. el Rey Don Alfonso ha contribuido personalmente al éxito de la Exposición del Toisón de Oro.



He aquí como el progreso ha tornado la vida georgica de los campos. Los autos y las moto espantan y reventan los corrales y las majadas; los aeronautas descalabran a los campesinos arrojando sacos de lastre, y los aterrojan con la aparición súbita de sus monstruos aéreos. Y a lo mejor, un globo que navega rastreando su ancla, engancha a un sencillo labrador y se lo lleva por los aires. «Que descansada vida—La del que huye el mundanal ruido...» Los célebres versos del poeta han pasado a ser una ironía de mal género.

## MATADORES DE MUJERES



Silvestra Peñalver Peña, de treinta y seis años, cigarrera, es asesinada por su marido, José Garriguez Serra, de cuarenta y dos años, maquinista del establecimiento tipográfico de Rivadeneyra, a las nueve de la noche del miércoles, en la escalera de su casa.

El criminal, que habitualmente se dedicaba al repugnante vicio de la bebida, venía atormentado por los celos, creyendo que su mujer no le prestaba la debida fidelidad.

Esta pasión tan mortificante, arraigada de antiguo en el corazón del marido, era causa de frecuentes disgustos y altercados que sostenían los esposos.

El matrimonio protagonista de este doloroso suceso tenía dos hijos, una niña de cuatro años, llamada Consuelo, que dormía en su camita al ocurrir el crimen, y un muchacho de catorce, llamado José, que regresaba a casa cuando sacaban detenido a su padre. El chico se sintió muy abatido y de sesperado, prorrumpiendo en amargos sollozos.



## OVACIÓN ¡Y OREJA!

Toca el piano la habanera «Baldomera, Baldomera: saca, saca la cadera» y el cattera ó ecclera...

Como hay en la vecindad gente que no se conforma con el ruido, llega—en forma de guardia—la autoridad.

Al ver que éste no les deja bailar, se arma la cuestión, y le dan una ovación... ¡y le quitan una oreja!

Municipal infeliz que hoy lloras desorejado las culpa de tal deslíz: ¡gracias que no te han cortado la punta de la nariz!

## BROMAS Y VERAS, por Moyano.

## EL CRIMEN MISTERIOSO

«Una vecina de Vicenta Verdier asegura que vió pasar por frente de una las ventanas interiores de la casa del crimen, poco antes de descubrirse éste, a un sujeto bien vestido con el morrillo grueso.»



¿Cuál de estos morrillos es el del criminal?

Concurso para los vecinos de la casa del crimen (Tudescos, 13, 15 y 17). Al que envíe la primera solución se le regalará el reloj que se dejó olvidado el asesino de Vicenta Verdier.

## UN MATRIMONIO "SOLIDARIO,"

«El Sr. Salvatella ha pedido al Congreso que se conceda el derecho electoral a la mujer.»

«El Sr. Salvatella ha pedido al Congreso que se concedan dietas a los diputados.»



La mujer.—Voto por mi marido.

El hombre.—Cobro por mi mujer.



En Olorón (Bajos Pirineos), un niño de seis meses duerme en su cuna, mientras los



padres hacen leña en un bosque próximo. Un pequeño perrillo se llega hasta la cuna y se come al niño.



## EL TOQUE DE DEGÜELLO



Viendo el crimen misterioso de la mujer degollada, quiere hacer un buen esposo una que sea sonada.

Busca para ello un amigo, lo sabe un poli y «¡Caray!» —exclama—. Esto se lo digo al señor Millán Astray.

El marido habla al gitano del crimen, y le propone que la degüelle, y le pone mil pesetas en la mano.

El café le dice: «¿Gueno; yo la apiolo, sí, señor. Pero pa mí qu' es mejor qu' una cuchiyá un veneno.»

Les pesca la policía; se desenmaraña todo, y atados codo con codo van á la Comisaría.

## LA PRESTACIÓN PERSONAL



¡Oh, vecindario feliz de esta culta capital! Yo pago con mi nariz mi prestación personal.

La prestación. No me explico que digan que es cosa mala. Hoy todos hincan el pico, y ninguno ahueca el ala.

Barroso, el gran Barroso, con sus grandes alientos, coge los monumentos de la villa del Oso.

Y otro hombre de energía, nos hace á puñetazos la Gran Vía.

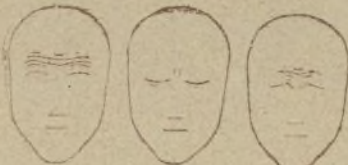
Tiene que prestar en esta Corte todo ciudadano. El único que no presta ni prestará es Valeriano.

## CARRERAS DE AUTOMÓVILES

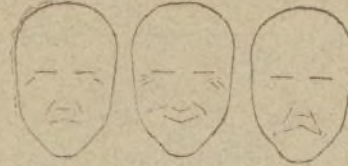
CIRCUITO DE DIEPPE



Mazzaro, vencedor. — «Gran Prix del Automóvil Club de Francia». — Recorrió sobre un automóvil «Fiat» los 770 kilómetros señalados en seis horas, cuarenta y cinco minutos y treinta y cinco segundos.



ATENCIÓN REFLEXIÓN DOLOR



LLANTO RISA DESPRECIO

El efecto de las balas en la piel  
SEGÚN LAS DISTANCIAS

Un eminente médico ha hecho este gráfico, que representa los orificios de entrada y salida en las heridas corporales.

NUESTROS CONCURSOS—OTRAS TRES CARAS  
CINCUENTA PESETAS POR UN PARECIDO

He aquí tres caras. ¿Se parece alguna de ellas á la de usted? ¿Se recuerdan á cualquiera de sus conocimientos?



Estos rostros han sido trazados libremente por nuestro Redactor artístico Sr. Blanco Coris. Los ha creado la imaginación del dibujante.

Ofrecemos todas las semanas, hasta nuevo aviso, un premio de cincuenta pesetas al parecido más perfecto con cualquiera de los tres retratos imaginarios estampados en esta página.

Si ninguna de las caras se pareciese á la de usted, repase entre los retratos de sus amigos, antiguos y actuales, y vea si hay alguno con la semejanza necesaria. No importa que el retrato sea viejo ó que la persona á quien representa haya muerto; basta con que la fotografía se hubiese obtenido en vida.

El parecido puede referirse á las facciones ó á la expresión de la cara. A veces se tropieza un rostro que le recuerda á uno irresistiblemente el de cierta persona conocida, y, sin embargo, si se contempla con detenimiento se observa que las líneas son muy distintas. En casos como éste, de semejanza general, que abarca los ojos, la nariz y la boca, deseamos que usted sepa que hay idénticas probabilidades de ganar el premio que cuando se trata de la semejanza particular de las facciones.

Reglas para el Concurso de Parecidos  
PRIMERA. Los competidores deben extender el cupón que va al final, cortarlo y pegarlo al dorso del retrato.

SEGUNDA. Todas las fotografías deben dirigirse al Sr. Director de LA SEMANA ILUSTRADA, y estar en nuestro poder antes del sábado inmediato.

TERCERA. El envío de una fotografía se considerará como garantía de ser legítima.

CUARTA. En el supuesto de que se nos manden iguales retratos por distinto conducto, el que llegue primero será preferido, excepto cuando el original del retrato sea el del mismo competidor, en cuyo caso siempre éste merecerá preferencia.

QUINTA. En cualquier circunstancia dudosa el voto del Director de LA SEMANA ILUSTRADA será decisivo é inapelable.

SEXTA. Si se desea la devolución de la fotografía, es necesario mandar con ella un sobre del preciso tamaño, provisto de la dirección del destinatario y debidamente franqueado; pero de ninguna manera podemos contraer la responsabilidad de desperfectos ó pérdidas en Correos.

El resultado del concurso de 6-13 de julio será publicado la semana siguiente, ó sea en el número del día 20 de julio.

Cupón del «Concurso de Parecidos» de  
LA SEMANA ILUSTRADA

Nombre, apellido de usted y su dirección.

Nombre, apellido y la dirección del original del retrato (á ser posible)

Este cupón debe pegarse al dorso del retrato.

SI NO PUEDE USTED HALLAR UN PARECIDO EN ESTA SEMANA, quizá lo encuentre en la semana próxima.

Establecimiento tipográfico de EL IMPARCIAL  
Vesonero Romanos, 31, —Madrid.





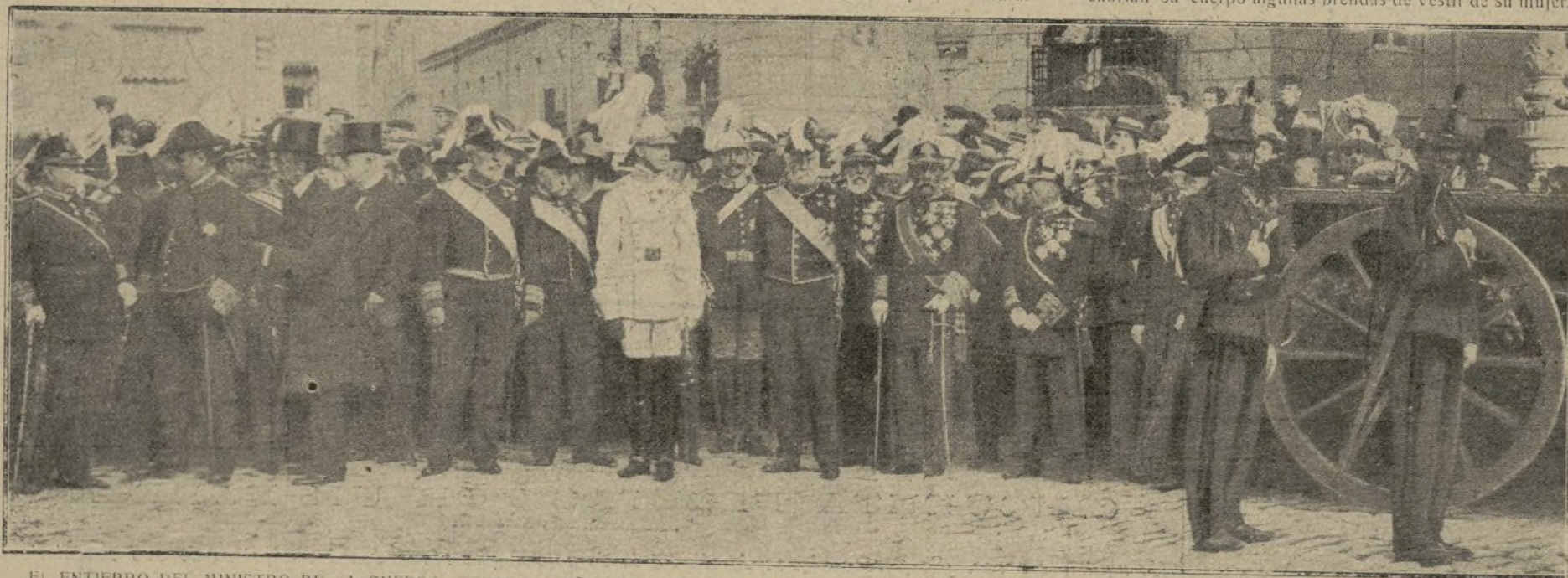
ADELAIDA WADDINGTON (*Yaya*).—Protagonista del ruidoso proceso que se celebra en Bruselas. Para vengar la honra de Adelaida, su hermano Ernesto mató á Balmaceda.—(Véase en este número: *Actualidad mundial*.)



FALSA DENUNCIA.—Paula García se encuentra una niña abandonada por una madre sin conciencia, la recoge en su casa sin disponer de recursos, y ahora la denuncian sus vecinos atribuyéndola malos tratos á la pobre criatura.



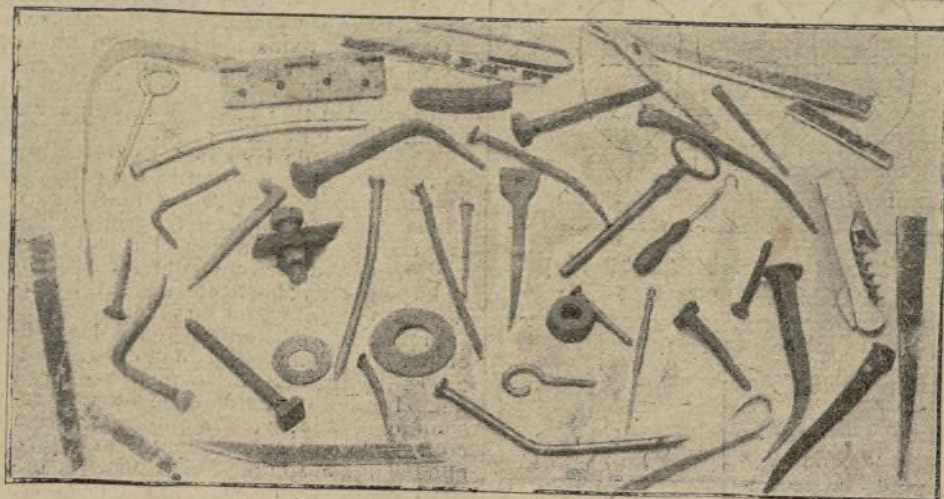
SUICIDIO RARO.—Agustín S. D. Sánchez Monge, se quita la vida atando una correa á la pata de la cama y ciñéndose el cuello al otro extremo. Cuando apareció muerto cubrían su cuerpo algunas prendas de vestir de su mujer.



EL ENTIERRO DEL MINISTRO DE LA GUERRA, GENERAL LOÑO, EN LA TARDE DEL LUNES.—CERCA DEL CADAVER SE VE AL SUCESOR GENERAL PRIMO DE RIVERA



INFIDELIDAD CONYUGAL.—Hotel de la Guindalera *Villa Feliz*, en donde fueron sorprendidos en la madrugada del martes D. L. G. N. y doña C. B. y P. de S., por el esposo de esta última D. C. M. C., el cual ha presentado al Juzgado de guardia la denuncia por adulterio.



EL HOMBRE FERRETERÍA.—El arsenal de objetos de ferretería que aparece en nuestro grabado, es una parte del que ha sido sacado del estómago al hombre que representamos en un lecho de hospital.—La historia de este tragador de hierro viejo es tan estupenda, que, si no lo atestiguan los profesores del hospital *Hecker*, de París, no sería creíble. Se llama simplemente *Hy*, el inaudito glotón. Era tíftrero, y no poseyendo ninguna especialidad para hacer ruido en las ferias de los pueblos, ideó atraer á las gentes tragando cosas de hierro. La extracción ha sido realizada por el doctor *Berger*.



CONQUISTA DEMOCRÁTICA.—La fachada principal del aristocrático palacio de Béjar, adquirido para instalar el Centro de las Sociedades obreras. (Fots. Alfonso y Enrique)